

VI^E COLLOQUE INTERNATIONAL DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE ANTIQUE ET MÉDIÉVALE
« Éditer, traduire et commenter les textes vétérinaires grecs et latins
de l'Antiquité et du Moyen Âge »

Université de Liège, Salle des Professeurs (bât. A1, 1^{er} étage)

26-28 mars 2020

PROGRAMME

Jeudi 26 mars 2020

9h00 : accueil des participants

9h20 : mot de bienvenue

I. TEXTES ANTIQUES

9h30 : Valérie GITTON-RIPOLL (Université de Toulouse 2 Jean-Jaurès), *L'inspiration vétérinaire de Pline l'Ancien*

10h00 : Marie-Thérèse CAM (Université de Brest), *L'économie de la Mulomedicina de Végèce*

10h30 : Vincenzo ORTOLEVA (Università di Catania), *La vera storia di Pelagonio. Dalla scoperta del cod. Riccard. 1179 alla pubblicazione dell'editio princeps*

11h00 : pause

11h30 : Maria Teresa SANTAMARIA HERNANDEZ (Universidad de Castilla-La Mancha), *Estructuras textuales de origen didáctico en la Mulomedicina Chironis: de la glosa léxica a la disquisición teórica en el capítulo De ustione (Chiron. 27-41 Oder)*

12h00 : Maria Rosaria PETRINGA (Università di Catania), *Tradurre e commentare i frammenti di veterinaria dei Cesti di Giulio Africano: metodi e problemi*

12h30 : Irene CALÀ (LMU München), Solmeng-Jonas HIRSCHI (University of Oxford) & Vincenzo DAMIANI (Universität Würzburg), *A proposito di alcune osservazioni sugli animali nei Libri medicinales di Aezio Amideno*

13h00 : déjeuner

II. ÉLEVAGE ET SOINS VÉTÉRINAIRES

14h30 : Isabelle BOEHM (Université Lumière Lyon 2, HiSoMA), *Observer, constater, contrôler en médecine vétérinaire et en médecine humaine. L'examen clinique dans tous ses états en Grèce ancienne*

15h00 : Antonio RICCIARDETTO (Université de recherche Paris-Sciences-et-Lettres – Université de Liège), *Élevage et soins vétérinaires appliqués aux bovidés d'après la documentation papyrologique grecque d'Égypte*

15h30 : pause

16h00 : Stavros LAZARIS (CNRS-UMR 8167 – Collège de France), *Les chevaux de guerre à Byzance (IV^e-XV^e s.) : sélections, croisements et variation génétique*

16h30 : Thomas SALMON (Paris, Sorbonne Université), *Le soin apporté aux chevaux dans les traités militaires byzantins*

Vendredi 27 mars 2020

III. TEXTES MÉDIÉVAUX : L'HIPPIATRIE

9h00 : Klaus-Dietrich FISCHER (Johannes-Gutenberg-Universität Mainz), *Die hippiatrische Literatur in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts*

9h30 : Lisa SANNICANDRO (LMU München), *Strategie per un'edizione del De medicina equorum di Giordano Ruffo*

10h00 : Martina SCHWARTZENBERGER (LMU München), *Übersetzung und veterinärmedizinische Kommentierung hippiatrischer Termini in der Mulomedicina des Teodorico dei Borgognoni anhand einiger Beispiele*

10h30 : pause

11h00 : Mario PAGANO (Università di Catania), *Un editore divenuto, suo malgrado, copista: Giacomo De Gregorio e l'edizione del più antico trattato di mascalcia in volgare siciliano*

11h30 : Aldo FICHERA (Università di Catania), *Sui modelli e i modi della traduzione dei due trattati di mascalcia in volgare siciliano del codice 2934 della Biblioteca Riccardiana di Firenze*

IV. TEXTES MÉDIÉVAUX : LA FAUCONNERIE

12h00 : An SMETS (KU Leuven), *Les traités de fauconnerie français du Moyen Âge : état de la question des éditions en général et de la Fauconnerie d'Aymé Cassian en particulier*

12h30 : Carmel FERRAGUD DOMINGO (Universitat de València) & Ricardo Manuel OLMOS DE LEON (investigador independiente), *De las suertes de los falcones, un puente entre los tratados de cetrería catalanes y castellanos*

13h00 : déjeuner

14h30 : visite de la salle Marie Delcourt (présentation de manuscrits et d'ouvrages anciens de médecine vétérinaire) et visite des collections anatomiques et tératologiques de la Faculté de médecine vétérinaire (**orateurs uniquement**)

19h00 : réception

Samedi 28 mars 2020

V. ICONOGRAPHIE ET SYMBOLIQUE

9h00 : Margaux SPRUYT (Paris, Sorbonne Université – Muséum National d'Histoire Naturelle), *Quand le cheval se meurt : l'apport des sciences vétérinaires à l'étude de la figure équine dans les reliefs néo-assyriens (IX^e-VI^e siècles av. J.-C.)*

9h30 : Danielle GOUREVITCH (Paris, École Pratique des Hautes Études) & François VALLAT (École nationale vétérinaire de Lyon), *Les blessures infligées par l'homme aux animaux sur les mosaïques romaines de chasse*

10h00 : Nicolas TASSET (Université de Liège), *Les représentations animales sur les monnaies antiques*

10h30 : pause

11h00 : Piero & Lia MORPURGO (Rome), *Herbiers, bestiaires, encyclopédies, traités vétérinaires. L'actualité scientifique des enluminures médiévales et modernes dédiées au soins des animaux : un examen iconographique et vétérinaire*

11h30 : Marinela GARCIA SEMPERE & Antoni MAS I MIRALLES (Universidad de Alicante), *La función simbólica de los animales en el Flos sanctorum*

VI. THÉRAPEUTIQUE

12h00 : Pierre KOEMOTH (Université de Liège), *Unguentum ægyptiacum : du mellite cuivreux vétérinaire à l'iatrochimie égyptienne*

12h30 : Geneviève XHAYET (Université de Liège), *Les remèdes pour les animaux dans les recueils modernes de recettes. Questionnements sur leurs origines*

13h00 : Conclusions générales et fin du colloque